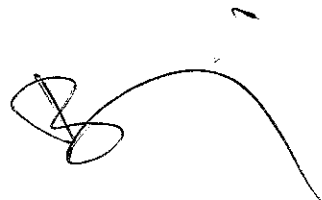
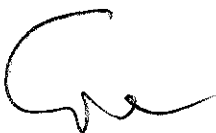


URADNI ZAPISNIK

**19. ZASEDANJA  
STALNE SLOVENSKO-AVSTRIJSKE  
KOMISIJE ZA DRAVO**

17. – 19. maja 2010  
Otočec



V **prilogi 1A in 1B** sta priložena seznama prisotnih z imeni udeležencev.

**Dr. Herbert WIENERROITHER** se sklicuje na sklep Ministrskega sveta Republike Avstrije z dne 09. maja 2000, s katerim je bil imenovan za predsednika avstrijske delegacije.

**Dr. Mitja BRICELJ** se sklicuje na sklep Vlade Republike Slovenije št. 51003-6/2010/2 z dne 13.05.2010, s katerim je bil imenovan za predsednika slovenske delegacije.

**Dr. Mitja BRICELJ** prevzame predsedstvo v skladu s tretjim odstavkom 5. člena Poslovnika Komisije.



## **K točki 1: Potrditev dnevnega reda**

Komisija sklene, naj bo podlaga za to zasedanje naslednji dnevni red, za katerega sta se pisno sporazumela vodji delegacij obeh strani:

- 1. Potrditev dnevnega reda**
- 2. Poročilo delovne skupine »Vodno gospodarstvo«**
  - 2.1 Preiskave kakovosti vode Drave v mejnem območju
  - 2.2 Kraški vodni viri na obeh straneh državne meje
  - 2.3 Perspektivno vodno gospodarstvo in vprašanja visokih voda Drave kot tudi informacije o ustreznih študijah
    - a) Matematični model visokovodnih valov Drave
    - b) Ravnanje s prodnimi snovmi in oblikovalni ukrepi v akumulacijah dravskih elektrarn
    - c) Zasnove razvoja vodotokov
    - d) Life-projekt Zgornja Drava II
    - e) EU-projekt Interreg IV A »DRA\_MUR\_CI«
  - 2.4 Medsebojna informacija o vodnogospodarskih ukrepih v porečju Drave z zaznavnimi vplivi v mejnem profilu
    - a) HE Koralpe-Golica
    - b) Ostali ukrepi
  - 2.5 Prevajanje vode iz porečja Drave v prispevno območje Salzacha
  - 2.6 Izkušnje s službo za alarmiranje in opozarjanje
  - 2.7 Izvajanje Direktive 2000/60/ES
    - a) Usklajevanje v čezmejnem območju
    - b) Izmenjava informacij in izkušenj
  - 2.8 Razno
- 3. Poročilo delovne skupine »Energetsko gospodarstvo«**
  - 3.1 Medsebojno obveščanje o obratovanju obstoječih elektrarn na Dravi in ostalih elektrarn v porečju Drave
  - 3.2 Medsebojno obveščanje o novih energetskih ukrepih v porečju Drave
  - 3.3 Zaproditev akumulacij (vključno z bagranjem) in plavine v Dravi
  - 3.4 Matematični model visokovodnih valov Drave
  - 3.5 Razno
- 4. Izmenjava informacij**
- 5. Razno**
- 6. Kraj in čas naslednjega zasedanja**



## **K točki 2:** Poročilo delovne skupine »Vodno gospodarstvo«

Zapisnik te delovne skupine je priložen temu uradnemu zapisniku kot **Priloga 2**.

Ta priloga ima **Prilogo 2A** – Skupno poročilo o preiskavah kakovosti Drave v mejnem območju, **Prilogo 2B** - Predlog za zmanjšanje fizikalno-kemijskih preiskav Drave v čezmejnem območju, **Prilogo 2C** – Pretočne razmere v porečju Mutske Bistrice, **Prilogo 2D** – Zapisnik o terenskem ogledu na vodotoku Mutska Bistrica, **Prilogo 2E** – Zapisnik srečanja 15. septembra 2009 v Mariboru in **Prilogo 2F** – Korespondenčne službe – Vodno gospodarstvo.

Komisija obravnava posamezna tematska področja na podlagi poročila poročevalca te delovne skupine, kot sledi:

### 2.1. Preiskave kakovosti vode Drave v mejnem območju:

Skupno poročilo o preiskavah kakovosti Drave v mejnem območju je **Priloga 2A** tega uradnega zapisnika. Skupno poročilo o predlogu za zmanjšanje kemijsko-fizikalnih preiskav Drave v čezmejnem območju je **Priloga 2 B** uradnega zapisnika.

Komisija se seznani s poročilom in

- a) naroča strokovnjakom obeh strani, naj opravijo preiskave kakovosti Drave po programu monitoringa, podanem v **prilogi 2B** uradnega zapisnika 15. zasedanja, primerjajo podatke, ugotovljene na obeh straneh, in povzamejo rezultate v skupnem poročilu;
- b) naroča delovni skupini, naj o rezultatih poročajo na 20. zasedanju;
- c) naroča strokovnjakom obeh strani, naj ob upoštevanju nacionalnih pravnih okvirnih pogojev izdelajo predlog spremembe za monitoring Drave v čezmejnem območju in ga predložijo na 20. zasedanju.
- d) naroča strokovnjakom obeh strani, da pregledajo nacionalne pravne okvirne pogoje za izvedbo obsega zmanjšanja fizikalno-kemijskih preiskav in o rezultatih poročajo na 20. zasedanju.



## 2.2. Kraški vodni viri na obeh straneh državne meje

Komisija se seznani s poročilom in

- a) naroča delovni skupini naj nadaljuje z deli in na 20. zasedanju Komisije poroča o stanju teh zadev;
- b) naroča delovni skupini, naj delovna skupina »Zaloge pitne vode v Karavankah« nadaljuje s strokovnim usklajevanjem zaščitnih ukrepov.

## 2.3. Perspektivno vodno gospodarstvo in vprašanja visokih voda na Dravi kot tudi informacije o ustreznih študijah

- a) Matematični model visokovodnih valov na Dravi
- b) Ravnanje s prodnimi snovmi in oblikovalni ukrepi v akumulacijah dravskih elektrarn
- c) Zasnova razvoja vodotokov
- d) Life-projekt Zgornja Drava II
- e) EU-projekt Interreg IV A »DRA\_MUR\_CI«

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

## 2.4. Medsebojno obveščanje o vodnogospodarskih ukrepih v porečju Drave z zaznavnimi vplivi v mejnem profilu

- a) HE Koralpe – Golica

### Pretok v stari strugi v mejnem profilu

Pregled pretočnih količin v obdobju poročanja (1.1.2009 – 31.12.2009), izmerjenih na merilnem mestu »Mutska Bistrica, državna meja« je priložen uradnemu zapisniku kot **Priloga 2C**.

### Erozija in nanosi

V avstrijskem delu porečja tako, kot v prejšnjih letih, niso ugotovili pomembnih sprememb zaradi erozije, nanosov in zaraščanja. Skupni ogled slovenskega odseka so strokovnjaki obeh strani opravili leta 2009, zapisnik skupnega obhoda je priložen uradnemu zapisniku kot **Priloga 2D**. Skupni ogled avstrijskega odseka bo leta 2010.

### Projekt prečrpovalna elektrarna Koralpe

Avstrijski vodopravni organ je 4. aprila 2008 izdal pozitivno vodopravno odločbo za ta projekt. Gradbena dela za ta projekt so začeli leta 2009, začetek obratovanja je predviden maja 2011.

### Izpraznitev akumulacije Soboth

KELAG namerava v zimskih mesecih 2010/2011 izprazniti akumulacijo Soboth. Ta izpraznitev je potrebna po priporočilu avstrijske komisije za akumulacije. O posledicah izpraznitve, ki bi jih lahko pričakovali za kakovost Drave in Mutske Bistrice, je bilo pripravljeno ekološko strokovno mnenje. Povzetek tega strokovnega mnenja je bil izročen slovenski strani.

Komisija sklene, da je potrebno glede praznitve akumulacije Soboth sklicati izredno zasedanje komisije, ki bo 16. junija 2010 v Avstriji.

#### b) Ostali ukrepi

Komisija ugotavlja, da ni bilo drugih ukrepov, ki bi bili vodnogospodarsko pomembni.

Komisija se seznanila s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

#### 2.5. Prevajanje vode iz porečja Drave v prispevno območje Salzacha

Komisija se seznanila s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

#### 2.6. Izkušnje s sistemom za alarmiranje in opozarjanje

Komisija se seznanila s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju Komisije poroča o čezmejnih onesnaženjih, do katerih bi morebiti prišlo, in o izkušnjah s službo za alarmiranje in opozarjanje, ki so s tem povezane.

Poleg tega Komisija naroča strokovnjakom obeh strani, naj nadaljujejo s sprotnim ažuriranjem naslovov, telefonskih in telefaks števil, pomembnih za obveščanje.

## 2.7. Izvajanje Direktive 2000/60/ES

### a) Usklajevanje v čezmejnem območju

Zapisnik srečanja z dne 15.09.2009 v Mariboru je priložen uradnemu zapisniku kot **Priloga 2E**.

Komisija ugotavlja, da je bilo na seji dne 15.09.2009 v Mariboru zaključeno usklajevanje obeh držav za načrtovanje upravljanja voda 2009. Podrobna vprašanja kot je uvrstitev Pesnice naj bi nadalje obravnavali strokovnjaki, ko bo na razpolago več podatkov.

Avstrijska stran izroči slovenski strani izvod avstrijskega nacionalnega načrta upravljanja voda za leto 2009 vključno s tabelami in izvodom uredbe o nacionalnem načrtu upravljanja voda 2009 – NGPV 2009, Uradni list II št. 103/2010 ustrezno 4. odstavku člena 55k Zakona o vodnem pravu 1959.

Komisija se seznanila s poročilom in naroča:

- strokovnjakom obeh strani, naj še naprej obravnavajo vprašanja čezmejnega pomena, ki se odpirajo pri analizah sedanjega stanja;
- predsednikoma delovne skupine »Vodno gospodarstvo« naj nadaljujeta usklajevanje nacionalnih načrtov upravljanja voda za čezmejna vodna telesa in
- predsednikoma delovne skupine »Vodno gospodarstvo«, da pripravita bilateralna usklajevanja za čezmejno območje Drave, ki so potrebna na osnovi Direktive 2007/06/ES o oceni in upravljanju poplavnih tveganj in da o tem poročata

### b) Izmenjava informacij in izkušenj

Komisija se seznanila s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju Komisije znova poroča o opravljeni izmenjavi izkušenj in informacij.

## 2.8. Razno

Ni prispevkov.



### **K točki 3: Poročilo delovne skupine »Energetsko gospodarstvo«**

Zapisnik te delovne skupine je priložen temu uradnemu zapisniku kot ***Priloga 3.***

Komisija obravnava posamezne zadeve na podlagi poročil poročevalca te delovne skupine, kot sledi:

#### 3.1. Medsebojno obveščanje o obratovanju obstoječih dravskih elektrarn in ostalih elektrarn v porečju Drave

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, naj znova poroča na 20. zasedanju Komisije.

#### 3.2. Medsebojno obveščanje o novih energetskih ukrepih v porečju Drave

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, naj poroča znova na 20. zasedanju Komisije.

#### 3.3. Zaproditev akumulacij (vključno bagranje) in plavine v Dravi

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, naj poroča na 20. zasedanju Komisije o aktualnih podatkih.

#### 3.4. Matematični model visokovodnih valov Drave

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, naj na 20. zasedanju znova poroča.

#### 3.5. Razno

Komisija se seznani s poročilom.





#### **K točki 4: Izmenjava informacij**

Avstrijska delegacija obvešča slovensko delegacijo, da so vsi novi avstrijski predpisi in pomembne vodnogospodarske informacije s področja upravljanja voda na spletni strani:

[www.lebensministerium.at](http://www.lebensministerium.at)

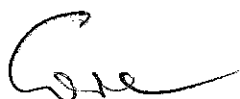
in

[wisa.lebensministerium.at](http://wisa.lebensministerium.at)

Slovenska delegacija obvešča avstrijsko delegacijo, da so vsi novi slovenski predpisi s področja upravljanja voda na spletni strani:

[www.mop.gov.si](http://www.mop.gov.si)

Obe delegaciji se dogovorita, da se bosta tudi v prihodnje medsebojno informirali o vseh vodnogospodarsko ali vodnopravno pomembnih dokumentih in da bosta za to uporabljali ustrezne spletne strani.



## **K točki 5: Razno**

### Korespondenčne službe

Avstrijska delegacija sporoča, da se je njen seznam avstrijskih korespondenčnih služb minimalno spremenil. Delegaciji si izmenjata aktualna seznama, ki sta uradnemu zapisniku priložena kot **Priloga 4A** (avstrijski seznam) in **Priloga 4B** (slovenski seznam).

### Predsedniki delovnih skupin:

Avstrijska delegacija sporoča, da je

Gospod ministrski svetnik Michael Samek, dipl. inž.  
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo,  
Oddelek VII 4,  
Marxergasse 2,  
A-1030, Dunaj  
Tel.: 0043 1 71100 7523  
Fax: 0043 1 71100 7561  
e-mail: [michael.samek@lebensministerium.at](mailto:michael.samek@lebensministerium.at)

predsednik avstrijske strani v delovni skupini »Vodno gospodarstvo«

in

Gospod prokurist Karl Nackler, dipl. inž.  
KELAG - Koroška elektriška delniška družba  
Arnulfplatz 2  
A-9020 Celovec  
Telefon: ++ 43 463 525 1402  
          ++ 43 463 525 1916  
Fax:      ++ 43 463 525 1605  
e-mail: [karl.nackler@kelag.at](mailto:karl.nackler@kelag.at)

predsednik avstrijske strani v delovni skupini »Energetsko gospodarstvo«.



Slovenska delegacija sporoča, da je

Gospa mag. Nevenka Colnarič, univ.dipl.inž.grad.  
Ministrstvo za okolje in prostor  
Slovenska 40  
2000 Maribor  
telefon: 00 386 2 234 96 32  
telefax: 00 386 2 234 96 34  
e-mail: [nevenka.colnaric@gov.si](mailto:nevenka.colnaric@gov.si)

predsednica slovenske strani v delovni skupini »Vodno gospodarstvo«

in

Gospod Andrej Tumpej, univ.dipl.inž.el.  
Dravske elektrarne Maribor  
Obrežna 170  
2000 Maribor  
telefon 00 386 2 300 52 50  
telefax 00 386 2 300 56 91  
e-mail: [andrej.tumpej@dem.si](mailto:andrej.tumpej@dem.si)

predsednik slovenske strani v delovni skupini »Energetsko gospodarstvo«.

#### Zasedanje usmerjevalnega odbora ICPDR


Slovenska delegacija je na zasedanju komisije poročala o zasedanju stalne delovne skupine Komisije za varstvo reke Donave, ki bo 03. in 04. junija 2010 na Brdu, Slovenija. Ključni vsebini zasedanja bosta zelene hidroelektrarne in trajnostna hidroenergetska raba.

#### Mednarodna konferenca o Dravi

Slovenska delegacija je na zasedanju poročala o mednarodni konferenci o Dravi, ki bo 30. septembra in 01. oktobra 2010 v Dravogradu. Podana je bila tudi pobuda za razglasitev dneva Drave, ki naj bi se obeležil 06. decembra.

#### Dopis Ribiške družine Maribor

Komisija se je seznanila z dopisom Ribiške družine Maribor glede občasne kalnosti reke Drave. Avstrijska stran bo navedbe preučila in pripravila odgovor.



Slovenska delegacija sporoča, da je

Gospa mag. Nevenka Colnarič, univ.dipl.inž.grad.  
Ministrstvo za okolje in prostor  
Slovenska 40  
2000 Maribor  
telefon: 00 386 2 234 96 32  
telefax: 00 386 2 234 96 34  
e-mail: [nevenka.colnaric@gov.si](mailto:nevenka.colnaric@gov.si)

predsednica slovenske strani v delovni skupini »Vodno gospodarstvo«

in

Gospod Andrej Tumpej, univ.dipl.inž.el.  
Dravske elektrarne Maribor  
Obrežna 170  
2000 Maribor  
telefon 00 386 2 300 52 50  
telefax 00 386 2 300 56 91  
e-mail: [andrej.tumpej@dem.si](mailto:andrej.tumpej@dem.si)

predsednik slovenske strani v delovni skupini »Energetsko gospodarstvo«.

#### Zasedanje usmerjevalnega odbora ICPDR


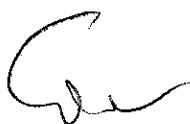
Slovenska delegacija je na zasedanju komisije poročala o zasedanju usmerjevalnega odbora Komisije za varstvo reke Donave, ki bo 03. in 04. junija 2010 na Brdu, Slovenija. Ključni vsebini zasedanja bosta zelene hidroelektrarne in trajnostna hidroenergetska raba.

#### Mednarodna konferenca o Dravi

Slovenska delegacija je na zasedanju poročala o mednarodni konferenci o Dravi, ki bo 30. septembra in 01. oktobra 2010 v Dravogradu. Podana je bila tudi pobuda za razglasitev dneva Drave, ki naj bi se obeležil 06. decembra.

#### Dopis Ribiške družine Maribor

Komisija se je seznanila z dopisom Ribiške družine Maribor glede občasne kalnosti reke Drave. Avstrijska stran bo navedbe preučila in pripravila odgovor.



**K točki 6: Kraj in čas naslednjega zasedanja**

Komisija sklene, da bo naslednje zasedanje od 16. – 18. maja 2011 v Avstriji. Kraj zasedanja bo sporočen naknadno.

---

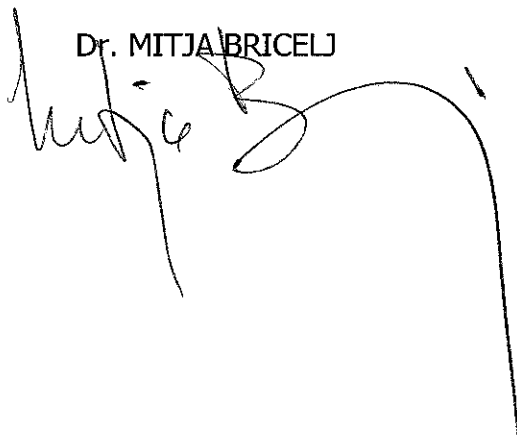
Ta Uradni zapisnik je napisan v slovenskem in nemškem jeziku. Obe besedili sta avtentični.

Vsaka delegacija prejme po en izvod slovenskega in po en izvod nemškega besedila.

**Otočec, dne 19. maja 2010**

Za slovensko delegacijo:

Dr. MITJA BRICELJ



Za avstrijsko delegacijo:

Dr. HERBERT WIENERROITNER

